

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 30 (1973)
Heft: 4

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Per A 4015

7 B

plan

12. APR. 1973

4 1973
30. Jahrgang

Zeitschrift für Umweltschutz + Raumplanung



Gründung einer Liechtensteinischen Gesellschaft für Umweltschutz
Umwelt - Wettbewerb - Wachstum
Planung, Eigentumsgarantie und Rechtsgleichheit

Nennen Sie uns Ihre Probleme – wir haben die wirtschaftliche Lösung

Wasser- und Abwasser- technik

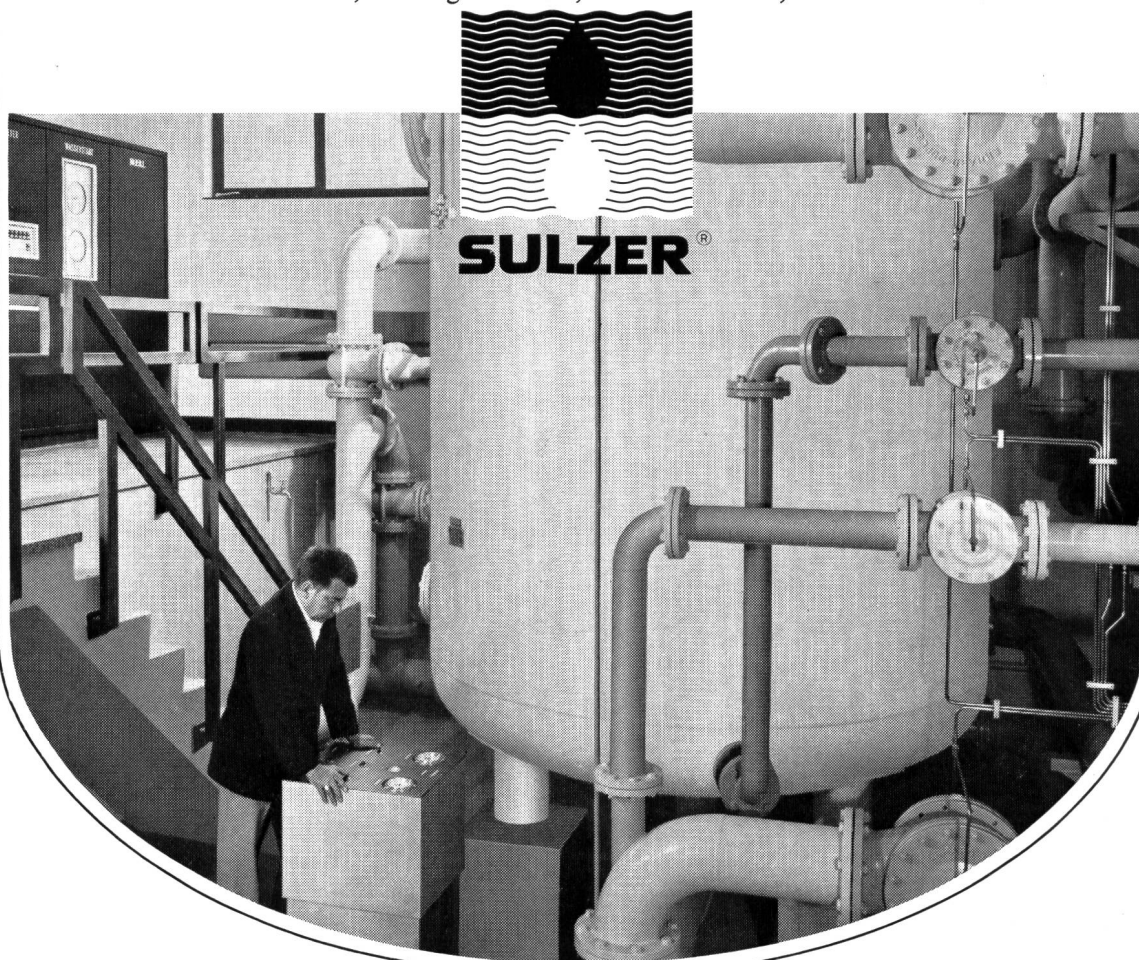
Unser Lieferprogramm umfaßt im wesentlichen:

- Wasserwerke für Grund- und Oberflächenwasser
- Kompaktanlagen zur mehrstufigen Wasseraufbereitung
- Wasserkreislauf- und Umwälzanlagen für Industrie-, Kühl- und Badewasser
 - Ionenaustausch-Betriebswasserkreisläufe
 - Kesselspeisewasser-Aufbereitungsanlagen
- Anlagen zur Reinigung industrieller Abwässer mit Rückgewinnung von Wasser und Wertstoffen
- Anlagen für die Entgiftung, Neutralisation und Desinfektion von Industrieabwasser
- Anlagen für die Dekontaminierung radioaktiver Abwässer

*Bild: Trinkwasser-Aufbereitungsanlage
mit Normfiltern*

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, 8401 Winterthur, Tel. 052 81 11 22

4.37



tankmaterial ag

6033 Buchrain bei Luzern

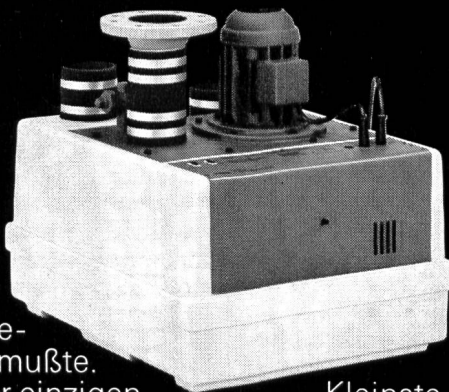
Tel. 041 - 36 64 60

Ausrüstungen und Werkzeuge
für die Tankrevision

Das angenehmste* System für die unangenehmsten Probleme Ihrer Kunden: Fäkalienhebeanlage mini-compacta von **KSB**

* leicht – handlich – raumsparend – formschön.

Daß es solche unangenehmen Probleme gibt, hat Ihnen sicher die Praxis bewiesen. Immer wieder dann, wenn einer Ihrer Bauherren eine Fäkalienhebeanlage einbauen lassen mußte. Und das nur wegen einer einzigen Toilette, deren Oberkante nicht mindestens 25 cm über der Rückstauenebene lag. Beispielsweise eine Kellertoilette. Dafür brauchte man früher ein »Riesending« von einer Fäkalienhebeanlage: Heute gibt es Kleinanlagen. mini-com-



pacta von KSB, genau richtig für den Förderbedarf eines Einfamilienhauses. Also die Fäkalienhebeanlage nach Maß.

mini-compacta: im Raumbedarf unsere Kleinste, in der Leistung eine der Kraftvollsten unter den Kleinen. Viele gute Gründe – warum Sie mini-compacta bei Bedarf in Ihr Projekt miteinbeziehen sollten.

mini-compacta: Das ist die Abrundung unseres COMPACTA-Programms.

- ☐ Ich möchte Informationen über mini-compacta und das gesamte Programm Fäkalienhebeanlagen COMPACTA
- ☐ Ich interessiere mich für das gesamte KSB-Haustechnikprogramm und bitte um Zusendung des Serien-Kataloges
- ☐ Ich bitte um einen Beratungsbesuch

Bitte Coupon ausschneiden und an KSB senden.

Verkaufsbüro KSB ZÜRICH AG
Spanweidstr. 3, Tel. 01 60 20 20, 8006 Zürich

Fachbücher zur Umweltgestaltung

Neu

Umweltpolitik in Europa

Referate und Seminarergebnisse des 2. Symposiums für wirtschaftliche und rechtliche Fragen des Umweltschutzes an der Hochschule St.Gallen (Umwelt – Wirtschaft – Wachstum), vom 31. Oktober bis 2. November 1972.

320 Seiten. Mit zahlreichen Graphiken und English Abstracts. **Subskriptionspreis**, gültig bis Ende April 1973, Fr. 28.— (später gültiger Ladenpreis Fr. 34.—).

Das Thema des Bandes sind die konkreten Massnahmen zur Verwirklichung einer umweltkonformen Wirtschaftsweise und die hierfür erforderliche internationale Zusammenarbeit. Mit Beiträgen von Ernst Basler, Bruno S. Frey, Theo Ginsburg, Robert Jungk, Francesco Kneschaurek, Heribert Rausch, Emil Küng, Leo Schürmann u.a.

Umweltschutz und Wirtschaftswachstum

Referate und Seminarergebnisse des 1. Symposiums für wirtschaftliche und rechtliche Fragen des Umweltschutzes an der Hochschule St.Gallen. 1971. 309 Seiten. Mit zahlreichen Graphiken. Fr. 32.—.

«Für Unternehmer, Wirtschaftsfachleute und höhere Angestellte in Industrie und Verwaltung wird der vorliegende Band wohl zur Pflichtlektüre.» Allgemeine Hochschulzeitung, Zürich.

Ernst Basler

Strategie des Fortschritts

Umweltbelastung – Lebensraumverknappung – Zukunftsforschung. 144 Seiten. Fr. 19.80.

Werden unsere Umweltprobleme in den nächsten Jahrzehnten zu Überlebensproblemen heranwachsen? – Der Baslersche Knappheitsindex der freien Güter der Natur – Umbe-sinnung auf neue Fortschrittsziele.

«Dieses von einem Ingenieur geschriebene Buch ist nicht nur für Planer zu empfehlen, sondern gibt auch eine hervorragende Einführung für jeden, der sich mit dem auf lange Sicht kapitalen Problem der Lebensraumgestaltung befassen will.» Schweizerische Bauzeitung, Zürich.

Verlag Huber Frauenfeld

aus unserem Lieferprogramm

Wirtschaftliche, kontinuierliche
Schlammwässerung
Fest-/Flüssigtrennung

Floßweg

SCHNELL-DEKANTER
Vollmantelschneckschleuder
vier Maschinengrößen, für Leistungen bis zu 40 m³/h



Gewässerschutz

Verschiedene Anlagen für Versuche an Ort und Stelle
2/72

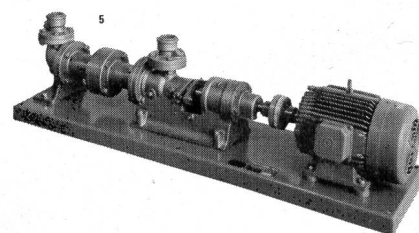
ALFA

ALFA-Ingenieurbureau AG
4310 Rheinfelden
Telefon 061/87 65 25

im Ausland auch MOHNO oder MONO genannt -

MOINEAU

Exzenter-Schneckenpumpen



bietet
grosse
Vorteile:

- Höchst einfache Bauart
- sicher und verschleissfest
- für universellen Einsatz:

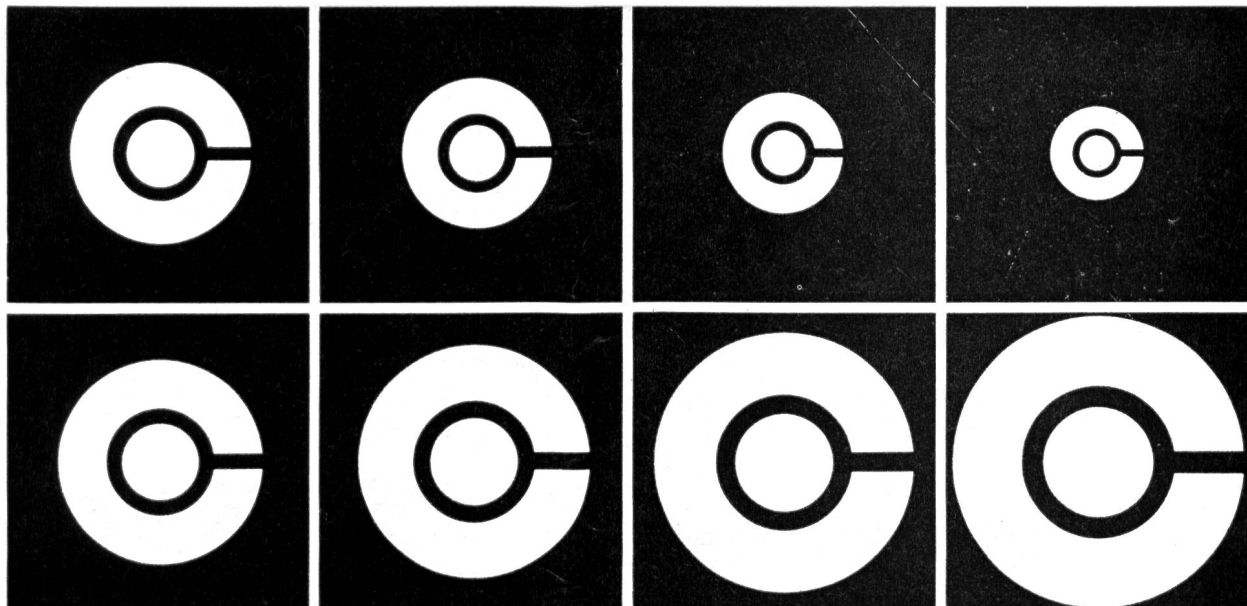
Abfüllen, Dosieren, Ansaugen, Fördern
von dünn- und dickflüssigen Produkten -
bestens bewährt für Schlämme

- günstige Lieferfristen
- Ersatzteile ab Lager

Verlangen Sie
Prospekte,
Beratung,
Auskünfte:
TEL. (021) 34 35 51
TELEX 24 249

MOINEAU-Pumpen für die Schweiz:

SOCASIL AG
1024 ECUBLENS/LAUSANNE



Die führende Spezialfirma für Planreproduktionen seit 1928.

Grossformat-Vergrösserungen, Verkleinerungen, Planzusammensetzungen. Druck ein- und mehrfarbig von Plänen in Kleinauflage bis Format 93×132 cm.

Spezialität: Leitungskataster-Plangrundlage auf jedes Material. Entzerren und Umkopieren alter Pläne auf masshaltige Mattfilme.

E. COLLIOD+CO

Repro-Anstalt
Techn. Papiere + Zeichenfilme

3000 BERN

Weissensteinstrasse 87
Telefon 031/45 32 60

Kunststoff-Einschichter

moderner Oberflächenschutz für die rationelle Fertigung – lufttrocknend

FLAMUCO-KUNSTSTOFF-EINSCHICHTER – eine Kombination hochpolymerer Kunststoffe – haben eine besonders hervorstechende Eigenschaft. In den meisten Fällen reicht nämlich bereits eine Schicht, d.h. ein Arbeitsgang aus, um den Untergrund genügend zu schützen. Bereits bei einer Trockenfilmstärke von 30 My werden beachtliche technologische Werte erzielt. Vergleichbare mechanische und chemische Resistenz sowie Korrosionsbeständigkeit stellt sich bei konventionellen Lacken normalerweise erst bei wesentlich dickeren Schichten – durch mehrmaligen Auftrag – ein. Die folgende Kurzbeschreibung von FLAMUCO-KUNSTSTOFF-EINSCHICHTER wird auch Sie interessieren und überzeugen:

Verwendungszweck

widerstandsfähige, chemikalien- und wetterfeste Beschichtung von Stahl und NE-Metallen – auch Zink – und Zinn-Untergründen (Weissblech) sowie glattgewalzten Aluminiumblechen – insbesondere bei glatten Flächen mit einem Rauigkeitsgrad unter 5 My, die keine glättende oder füllende Vorbehandlung benötigen.

Einsatzgebiete

Fahrzeug- und Elektrozubehörteile, Schilder, Spinde, Regale, Gitterboxpaletten, Stahlrohrmöbel, Gas- und Elektrozähler sowie sonstige Geräte und Apparaturen aller Art; farblos, weiss und bunt sowie in verschiedenen Glanzstufen lieferbar; für alle herkömmlichen Applikationsverfahren geeignet; kurze Trockenzeiten - beschleunigte Ofentrocknung möglich; Flammpunkt über 21 °C.

Flamuco-Merz AG/SA
4133 Pratteln

Farben- und Lackfabrik

Telefon 061 81 72 23

Couleurs et vernis / Colori e vernici

Coupon Bitte ausschneiden und einsenden
Wir wünschen ausführliche Unterlagen und Informationen

Firma _____

Anschrift _____

zuständige Abteilung _____



***Phosphatausfällung
in
Gemeinde-Kläranlagen
mit
Fällmittel Uetikon
oder
Aluminiumsulfat
Uetikon***



Chemische Fabrik Uetikon
vormals Gebrüder Schnorf gegründet 1818

8707 Uetikon

Telefon 051/74 03 01



Altoflux

- Induktive Durchflußmessung für Wasser, Abwasser und alle verschmutzten Flüssigkeiten.
- Meßgeber bis Nennweite 2000
- Kein Druckverlust
- Keine beweglichen oder vorstehenden Einbauten
- Durchflußproportionales Ausgangssignal 0-20 mA
- Meßgenauigkeit < 1%

Ingenieurbureau
Willi Vögtlin
Aktiengesellschaft
4003 Basel
Tel. 061/39 66 03
38 59 02

